

**Zmluva o poskytnutí služby č. 2018/819  
uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov**

**Článok I.  
Zmluvné strany**

- 1.1 Objednávateľ:** **Slovenská republika  
Ministerstvo obrany SR**  
Kutuzovova 8  
832 47 Bratislava
- Zastúpený:** **Ing. Branislav CHLEBANA**  
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície  
Ministerstva obrany SR  
na základe plnomocenstva ministra obrany  
č. KaMO-11-163/2018, zo dňa 02. augusta 2018
- Osoby oprávnené konať za objednávateľa vo veciach fakturácie a reklamácií:  
riaditeľ Úradu centrálnej logistiky Ministerstva obrany SR,  
tel. č.: +421960311558  
alebo ním poverená osoba
- IČO:** 30845572  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK50 8180 0000 0070 0017 1215  
(ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2. Poskytovateľ:** **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**  
Tomášikova 22  
821 02 Bratislava
- Zastúpený:** **Ing. Anton MASÁR**  
podpredseda predstavenstva  
**Ing. Ján HORVÁTH**  
člen predstavenstva  
**Ing. Miroslav BOŽIK, PhD.**  
člen predstavenstva  
**Ing. Tomáš KLEIN**  
člen predstavenstva
- IČO:** 35946024  
**IČ DPH:** SK2022036599  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.

**IBAN:**

SK61 1100 0000 0026 2910 6127

**Osoba oprávnená rokovať:** Ing. Stanislav Krcho, CSc., vedúci sekcie obchodu a obstarávania  
e-mail: [Krcho.Stanislav@javys.sk](mailto:Krcho.Stanislav@javys.sk), tel. č. 033 531 5480

Poskytovateľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka: 4649/B

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „JAVYS, a.s.“)

## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy o poskytnutí služby (ďalej len „zmluva“) je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa odvoz, spracovanie a uloženie inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu a ďalšie s tým súvisiace činnosti (ďalej len „služba“) a to všetko v zmysle prílohy číslo 1 k tejto zmluve „Podrobná špecifikácia poskytovanej služby“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „príloha č. 1“).
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať službu v súlade s podmienkami tejto zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas poskytnutú službu zaplatiť cenu podľa čl. VII. tejto zmluvy. Poskytnutie služby pozostáva najmä z:
- odobratia inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu (ďalej len „IRAO“) z miesta plnenia uvedeného v článku V tejto zmluvy;
  - naloženia IRAO na prepravné prostriedky poskytovateľa a ich prepravy do miesta spracovania a uloženia IRAO;
  - váženia množstva IRAO (aj odobratia vzorky a vykonania analytickej kontroly IRAO);
  - spracovania a uloženia IRAO, resp. odovzdanie príjemcom IRAO - pracoviská JAVYS, a.s. Jaslovské Bohunice, prípadne Mochovce (ďalej len „príjemca IRAO“), a to za účelom jeho spracovania a uloženia.
- Podrobná špecifikácia služby a všetkých súvisiacich činností je uvedená v prílohe č. 1.
- 2.3 Kategórie a predpokladané množstvo IRAO, ku ktorému sa vzťahuje poskytnutie služby podľa tejto zmluvy, sú uvedené v prílohe č. 1.

## **Článok III. Záväzok poskytovateľa**

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu najneskôr do 15.11.2018.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že oznámi oprávnenej osobe objednávateľa uvedenej v článku IV bod 4.3 tejto zmluvy, 2 pracovné dni vopred presný termín odberu IRAO a spôsob jeho prepravy.
- 3.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude poskytovať službu podľa tejto zmluvy vrátane spracovania a vedenia predpísanej dokumentácie a evidencie dokladov týkajúcich sa nakladania s IRAO riadne, s odbornou starostlivosťou a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.4 Poskytovateľ sa zaväzuje prevziať v plnom rozsahu zodpovednosť za nakladanie s IRAO od doby jeho prevzatia v mieste plnenia uvedeného v článku V tejto zmluvy.
- 3.5 Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude vykonávať všetky činnosti súvisiace s touto zmluvou s odbornou starostlivosťou a v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ADR Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí, Vyhláškou MŽP SR č. 371/2015 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch

- a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi v oblasti nakladania s odpadmi, ktoré sa na poskytovanie služby podľa tejto zmluvy vzťahujú.
- 3.6 Poskytovateľ sa zaväzuje vyčleniť vhodný prepravný prostriedok na prevoz a technické prostriedky potrebné nakladanie s IRAO uloženého v mieste plnenia uvedeného v článku V tejto zmluvy.
- 3.7 Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy bude disponovať platnými povoleniami, súhlasmi a dokladmi potrebnými na riadne poskytovanie služby v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 99/2018 Z. z. o zabezpečení radiačnej ochrany, ADR Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí a Vyhlášky MŽP SR č. 371/2015 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch. Ak poskytovateľ nebude disponovať uvedenými povoleniami, súhlasmi a dokladmi, oznámi túto skutočnosť bezodkladne objednávateľovi, pričom až do nadobudnutia uvedených dokumentov nebude spôsobilý poskytovať službu. O tento čas sa termín plnenia podľa tejto zmluvy nepredlžuje a poskytovateľ zodpovedá v plnom rozsahu za akékoľvek škody s tým súvisiace, ktoré by tým vznikli objednávateľovi.
- 3.8 Poskytovateľ sa zaväzuje, že v termíne do 2 kalendárnych dní od poskytnutia služby zašle v elektronickej podobe (formát pdf.) na elektronickú adresu **juraj.sluka@mil.sk** a do 7 kalendárnych dní aj v písomnej podobe na adresu: **pplk. Ing. Juraj SLUKA, Vojenský útvar 1056 Zemianske Kostol'any, Pod horou, 972 43 Zemianské Kostol'any** sprievodné listy IRAO, ktoré budú potvrdené príjemcom IRAO, ktorému bolo IRAO odovzdané na ďalšie nakladanie.
- 3.9 Poskytovateľ sa pri plnení tejto zmluvy v objektoch objednávateľa zaväzuje dodržiavať režim pracoviska stanovený objednávateľom.

#### **Článok IV. Zväzok objednávateľa**

- 4.1 Množstvo IRAO uvedeného v prílohe č.1 tejto zmluvy je stanovené na základe odborného odhadu zo strany poskytovateľa, uvedeného v prílohe č.1, maximálna prípustná odchýlka od skutočného množstva je +/- 0,1 tona.
- 4.2 Objednávateľ zabezpečí vstup poskytovateľa, resp. ním poverených osôb do objektu – miesta plnenia za účelom poskytnutia služby.
- 4.3 Kontaktná osoba za objednávateľa pre účely plnenie tejto zmluvy (okrem fakturácie a reklamácie): **juraj.sluka@mil.sk, pplk. Ing. Juraj SLUKA, tel.: 0960 346 200, Vojenský útvar 1056 Zemianske Kostol'any, Pod horou, 972 43 Zemianské Kostol'any** alebo ním poverená osoba.

#### **Článok V. Miesto plnenia**

- 5.1 Miestom poskytnutia služby (miesto plnenia) v časti týkajúcej sa odberu IRAO je **vojenský útvar 1056 Zemianske Kostol'any, Pod horou, 972 43 Zemianské Kostol'any** a v časti týkajúcej sa spracovania a uloženia IRAO sú pracoviská JAVYS, a.s. Jaslovské Bohunice, prípadne Mochovce.

## Článok VI. Platnosť a účinnosť zmluvy

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do riadneho ukončenia poskytovania služby.
- 6.2 Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť výlučne písomno formou a to:
  - dohodou zmluvných strán,
  - odstúpením od zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne, inak je neplatné a musí v ňom byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
- 6.4 Za podstatné porušenie zmluvy na strane poskytovateľa sa považuje neposkytnutie služby riadne a/alebo včas podľa podmienok stanovených v tejto zmluve.

## Článok VII. Cena

- 7.1 Cena za poskytovanú službu podľa čl. II. tejto zmluvy je stanovená na základe výsledku priameho rokovacieho konania v zmysle ponuky úspešného uchádzača v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a je uvedená v prílohe č. 1. Táto cena zahŕňa akékoľvek a všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím služby podľa tejto zmluvy ako aj primeraný zisk poskytovateľa. Pre vylúčenie pochybností platí, že v cene za poskytnutie služby v bode 7.2 tejto zmluvy sú zahrnuté tiež akékoľvek a všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím všetkých ďalších činností súvisiacich s predmetom poskytovanej služby v zmysle prílohy č. 1.
- 7.2 Cena za poskytnutie služby podľa tejto zmluvy je **18 000,00 Eur s DPH (slovom: osemnásťtisíc 00/100 Eur s DPH)**.
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vystaví faktúru za poskytnuté služby po odovzdaní IRAO príjemcovi IRAO na zneškodnenie. Faktúra bude vystavená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Podkladom pre fakturáciu budú sprievodné listy IRAO potvrdené podpisom oprávnenej osoby objednávateľa a poskytovateľa, resp. príjemcu IRAO (prevádzkovateľa zariadenia na likvidáciu IRAO).  
Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť objednávateľovi faktúru za poskytnutie služby do 30.11.2018 vrátane. V prípade, že nebude faktúra predložená objednávateľovi do dohodnutého termínu, poskytovateľ si nebude môcť uplatniť úrok z omeškania v zmysle bodu 8.2. tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí:
  - byť doplnená o číslo tejto zmluvy,
  - byť doplnená o označenie banky a číslo účtu, na ktorý má byť platené,
  - byť doplnená o rozsah poskytnutej služby, základ dane, sadzbu DPH, daň a jednotkovú cenu bez dane v €.
  - musí k nej byť priložený vážny lístok o odobratom množstve odpadu alebo potvrdenie o deklarovanej hmotnosti odobraného odpadu a sprievodný list IRAO. Uvedené doklady musia byť potvrdené podpismi oprávnenej osoby objednávateľa a poskytovateľa, resp. príjemcu IRAO (prevádzkovateľa zariadenia na spracovanie a uloženie IRAO).
- 7.4 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplataenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti, táto začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry

## **Článok VIII. Sankcie**

- 8.1 Ak poskytovateľ nedodrží dohodnutý termín poskytnutia služby, je objednávateľ oprávnený účtovať a poskytovateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny neposkytnutej služby za každý deň omeškania. Základom pre výpočet výšky zmluvnej pokuty je cena s DPH.
- 8.2 Ak objednávateľ nezaplatí faktúru za riadne poskytnutú službu včas, je poskytovateľ oprávnený účtovať a objednávateľ zaplatiť úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 8.3 Zmluvné strany sú povinné zaplatiť sankcie uvedené v bode 8.1., 8.2., nezávisle na tom, v akej výške vznikne škoda druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sú povinné zaplatiť vyúčtované sankcie do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania (faktúry).

## **Článok IX. Doručovanie**

- 9.1. Doručením podľa tejto zmluvy sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka s doručenkou sa považuje takisto deň:
  - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo,
  - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
- 9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade emailovej komunikácie sa považuje písomnosť za doručenie v deň úspešného odoslania emailovej správy na určenú emailovú adresu, aj keď sa adresát s obsahom emailovej správy neoboznámil.  
Zmluvné strany sú si povinné navzájom oznámiť zmenu adresy na doručovanie a elektronickej adresy (e-mail), a to v lehote do 14 kalendárnych dní od ich zmeny. Ak objednávateľ alebo poskytovateľ v stanovenej lehote druhú stranu o zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu.

## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 10.2 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov k tejto zmluve. Dodatky k tejto zmluve budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a budú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 10.3 Pokiaľ nie je dohodnuté inak, práva a povinnosti zmluvných strán ako i právne pomery z nich vznikajúce alebo vyplývajúce sa riadia Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 10.4 Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých štyri obdrží objednávateľ a jeden poskytovateľ.
- 10.5 Zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z, z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

10.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha:

Príloha č. 1 Podrobná špecifikácia poskytovanej služby o počte listov 1.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

**Ing. Anton MASÁR**  
podpredseda predstavenstva

**Ing. Branislav CHLEBANA**  
riaditeľ

**Ing. Ján HORVÁTH**  
člen predstavenstva

**Ing. Miroslav BOŽIK, PhD.**  
člen predstavenstva

**Ing. Tomáš KLEIN**  
člen predstavenstva

### Podrobná špecifikácia poskytovanej služby

**Predmetom služby je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa odvoz, spracovanie a uloženie inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu uloženého v budove č. 30 v Zásobovacej základni III. Zemianske Kostol'any, a ďalšie s tým súvisiace činnosti, pričom tieto služby sa zaväzuje poskytovateľ zrealizovať do 15.11.2018.**

Predmetný rádioaktívny materiál je charakterizovaný ako rádioaktívny odpad pevného skupenstva. Odpad vznikol z uložených nepoužívaných rádioaktívnych žiaričov, ktoré sa rozpadali a vytekali na podlahu. Po odvezení rádioaktívnych žiaričov firmou JAVYS, a.s. bola v budove vykonaná dekontaminácia. Na základe odobratia oterov a monitorovania povrchovej kontaminácie priamym meraním bolo zistené, že ide o fixovanú kontamináciu v podlahovej vrstve hlavne v rohových miestach. Jedná sa o priestor v rozlohe 2,7 x 1,5 m. Z tohto priestoru je potrebné vybrať betónovú podlahu o hrúbke cca 5 cm, ktorej hmotnosť bude predstavovať cca 400 kg, čo predstavuje 0,2 m<sup>3</sup> betónu.

V zmysle zákona č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 99/2018 Z. z. o zabezpečení radiačnej ochrany, Vyhlášky MŽP SR č. 371/2015 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch a ADR Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí Pôvodca odpadu je povinný zabezpečiť nakladanie, skladovanie a odovzdanie odpadu stanovenému odberateľovi na ďalšie spracovanie v zmysle platnej legislatívy.

#### **Ďalšie činnosti súvisiace s predmetom zákazky, resp. poskytovanej služby, ktoré sa poskytovateľ zaväzuje vykonať**

1. Rádiologické meranie IRAO a jeho vyhodnotenie
2. Dozimetrické mapovanie priestorov
3. Odber vzoriek IRAO a ich vyhodnotenie
4. Vypracovanie podkladov a dokumentácie potrebnej pre odber IRAO z miesta plnenia
5. Nakladanie a preprava inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu
6. Práce spojené s prípravou a odberom inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu (asanácia budovy – búracie práce)
7. Manipulácia s obalovými súbormi,
8. Vloženie inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu do vlastných obalových súborov
9. Preprava IRAO do miesta spracovania a uloženia IRAO, t.j. do zariadení JAVYS, a.s. (Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a. s., Tomášikova 22, 821 02 Bratislava – pracoviská Jaslovské Bohunice, prípadne Mochovce).

Uchádzač musí byť oprávnenou organizáciou v zmysle zákona č. 87/2018 Z. z. a vyhlášky č. 99/2018 Z. z.